

Совет Безопасности

Distr.: General
18 October 2005
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5285-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 18 октября 2005 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Вопрос, касающийся Гаити: доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2005/631)», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности заявляет о своей полной поддержке деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и Специального представителя Генерального секретаря г-на Хуана Габриэля Вальдеса.

Совет Безопасности подчеркивает первостепенную важность обеспечения того, чтобы выборы в Гаити носили транспарентный, всеохватывающий, свободный и справедливый характер в соответствии с международными демократическими стандартами и были открыты для всех политических кандидатов, которые отказались от насилия, что позволит тем самым обеспечить легитимное руководство на национальном и местном уровнях. Совет заявляет о своей озабоченности в связи с опасностью задержек в процессе выборов и подчеркивает, что международное сообщество исходит из того, что первый раунд национальных выборов должен состояться в 2005 году и что должны быть предприняты все усилия для того, чтобы демократически избранные органы власти приступили к выполнению своих обязанностей 7 февраля 2006 года в соответствии с Конституцией Гаити. Совет с удовлетворением отмечает, что до настоящего времени было зарегистрировано более трех миллионов человек. Совет выражает признательность Организации американских государств (ОАГ) и другим соответствующим международным участникам за их вклад в этот процесс. Совет приветствует то обстоятельство, что в процессе выборов представлен широкий спектр политических взглядов в Гаити, и подчеркивает важность того, чтобы политические лидеры сотрудничали между собой. Следует продолжать поощрять процесс национального примирения и политический диалог в качестве средств обеспечения долгосрочной стабильности и благого управления.

Совет Безопасности с озабоченностью отмечает, что в связи с подготовкой выборов еще предстоит решить ряд важных проблем. Приветствуя шаги, недавно предпринятые переходным правительством и Временным избирательным советом (ВИС), Совет в то же время настоятельно призы-

05-55885 (R) 181005 181005
0555885

вает их решить для обеспечения проведения выборов в этом году десять неотложных задач, одобренных переходным правительством 17 сентября 2005 года и подтвержденных Основной группой 18 октября 2005 года. Совет призывает соответствующие органы Гаити эффективно и оперативно принимать решения в ключевых областях и настоятельно призывает власти Гаити в полной мере использовать при организации выборов консультации и помощь МООНСГ. Совет призывает их в первоочередном порядке совместно с МООНСГ разработать поэтапный план выборов, с тем чтобы составить реально осуществимый график их проведения. Совет настоятельно призывает также власти Гаити срочно опубликовать окончательный список кандидатов для участия в выборах и в консультации с МООНСГ согласовать список избирательных участков, с учетом обеспечения доступа избирателей и последствия с точки зрения бюджета, безопасности и материально-технического обеспечения.

Совет Безопасности решительно поддерживает стремление Миссии обеспечить безопасную и стабильную обстановку в Гаити, которая имеет принципиально важное значение для прогресса в стране и проведения выборов. Совет признает вклад МООНСГ в восстановление и поддержание законности в стране и подчеркивает необходимость оказания активной и скоординированной помощи для осуществления реформы и перестройки правоохранительных институтов Гаити. С этой целью Совет настоятельно призывает переходное правительство, действуя совместно с МООНСГ, осуществить инициативы, о которых говорится в резолюции 1608 (2005), в отношении реформы Гаитянской национальной полиции (ГНП) и плана перестройки, а также реформы судебной системы, с тем чтобы положить конец безнаказанности и обеспечить надлежащий процесс. Совет приветствует улучшение положения в области безопасности благодаря решительным действиям МООНСГ в поддержку переходного правительства. Совет выражает озабоченность в связи с сообщениями об участии некоторых служащих ГНП в совершении серьезных преступлений и нарушений прав человека и подчеркивает необходимость проведения всестороннего расследования всех обвинений в совершении серьезных преступлений и нарушений прав человека. Совет приветствует развертывание дополнительного военного и полицейского персонала МООНСГ в соответствии с резолюцией 1608 (2005) и выражает признательность странам, предоставляющим войска и полицейских.

Совет Безопасности вновь заявляет о том, что переходному правительству и МООНСГ необходимо незамедлительно начать эффективное осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Совет подчеркивает необходимость осуществления заметных проектов с быстрой отдачей, позволяющих создать рабочие места. Совет также признает необходимость поддержания стабильности в период непосредственно после выборов, в том числе благодаря сохраняющемуся международному присутствию, и обеспечения того, чтобы ключевые институты Гаити функционировали надлежащим образом, особенно институты, занимающиеся вопросами поддержания правопорядка и развития. Совет признает важность предстоящей конференции доноров, которая состоится 20 и 21 октября в Брюсселе, и призывает доноров продолжать выделять обещанные средства. Совет признает далее, что такая конференция открывает

важную возможность для дальнейшей разработки краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных стратегий в единых рамках для обеспечения координации и последовательности решения проблем Гаити на согласованной и четко выверенной по приоритетам основе. Гаити находится на переломном этапе. Хотя в конечном счете ответственность за будущее Гаити лежит на правительстве и народе этой страны, международное сообщество обязано продолжать оказывать поддержку».